

Hordozható CD-, DVD-lejátszó

Kezelési útmutató

HU



A Sony készülékekre és szolgáltatásokra vonatkozó hasznos tudnivalókat, ötleteket és egyéb információkat az alábbi honlapon találhat: www.sony-europe.com/myproduct



DVP-FX730

FIGYELEM!

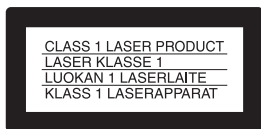
A tűzveszély és az áramütés elkerülése érdekében ne tegye ki a készüléket csapadéknak, nedvesség hatásának. Az áramütés elkerülése érdekében ne bontsa meg a burkolatot. A készülék javítását bízta szakemberre.

A hálózati csatlakozóvezeték cseréjét kizárólag szakember végezheti.

Az elemeket vagy az elemekkel ellátott eszközöket ne helyezze olyan helyre, ahol sugárzó hőnek van kitéve, például a napfényre vagy tűz közelébe.



Ez a címke a készülék alján található.



E készülék besorolása CLASS 1 LASER (1. osztályú lézerverenzés). A CLASS 1 LASER PRODUCT jelölés a készülék alján található.

FIGYELMEZTETÉS!

- Ha ezt a berendezést egy másik optikai készülékkel együtt használja, növekszik a szem veszélyeztetettsége. Mivel ez a CD-, DVD-lejátszó olyan lézersugárral működik, amely veszélyes lehet az emberi szemre, soha ne szerelje szét a készüléket. A javítást bízta szakemberre.
- Szakszerűtlen elemcsere esetén az elem felrobbanhat. Csak azonos vagy a gyártó által javasolt egyenértékű elemet használjon a cseréhez.



Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a termék megvásárolta.



Pb

Feleslegessé vált elemek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum az elemen vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a termékhez mellékelt elemet ne kezelje háztartási hulladékként.

Vannak olyan elemek, melyeknél a fenti szimbólummal együtt vegyjeleket is feltüntetnek. A higany (Hg) vagy az ólom (Pb) vegyjelét akkor tüntetik fel, ha az elem 0,0005%-nál több higanyt vagy 0,004%-nál több ólmot tartalmaz.

Az elemek hulladékként való elhelyezésének szakszerű módjával segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében.

Olyan termékek esetén, ahol biztonsági, hatékonysági és adatkezelési okok miatt az elemek állandó használata szükséges, az elemek eltávolításához szakember szükséges. Az elemek szakszerű hulladékkezelése érdekében a készülék hasznos élettartamának végén adja le azt a megfelelő hulladékgyűjtő vagy újrahasznosító telepen.

Más típusú elemek esetében olvassa el az útmutató azon szakaszát, mely az elemek szakszerű eltávolítását részletezi. Az elemeket adja le a használt elemek számára kijelölt hulladékgyűjtő helyen.

A termék vagy az elemek újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a termék megvásárolta.

A lejátszót tilos szétszerelni vagy átalakítani, mert áramütésveszélyt keletkeztethet. Az akkumulátor feltöltése, illetve a készülék átvizsgálása és javítása ügyében forduljon a vásárlás helyéhez, vagy Sony szervizhez.

Övintézkedések

- Úgy helyezze el a készüléket, hogy üzemzavar esetén azonnal ki tudja húzni a hálózati vezetékét a hálózati aljzatból.
- A készülék mindaddig feszültség alatt áll, amíg a hálózati aljzathoz van csatlakoztatva, még akkor is, ha a készülék ki van kapcsolva.
- A tüzeset és az áramütés elkerülése érdekében soha ne tegyen folyadékkal teli edényt, pl. virágvázát a készülékre.
- A fülhallgató vagy fejhallgató erős hangerővel történő alkalmazása halláskárosodást okozhat.

Ezt a terméket a Sony Corporation (Japán, Tokió, 1-7-1 Konan, Minato-ku) gyártotta. A termékbiztonsággal és az EMC irányelvekkel kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Németország, 70327 Stuttgart, Hedelfinger Strasse 61.) a jogosult képviselő. Kérjük, bármely szervizeléssel vagy garanciával kapcsolatos ügyben, a különálló szerviz- vagy garanciadokumentumokban megadott címekhez forduljon.

FONTOS TUDNIVALÓ!

Figyelem! Az Ön által megvásárolt készülék gyakorlatilag korlátlan ideig képes egy állóképet vagy egy menüképernyőt a tv-képernyőn megjeleníteni. Ha egy állóképet vagy egy menüképernyőt hosszabb ideig a tv-képernyőn hagy, a tv-készülék képernyője maradandó károsodást szenvedhet. Ez fokozottan érvényes a plazma- és a kivetítős tv-készülékekre.



Ha a készülékkel kapcsolatban bármilyen kérdése vagy problémája merül fel, keresse fel a vásárlás helyét.

Védjegyek, engedélyek, szerzői jogok

- Ez a készülék olyan másolásvédelmi technológiával van ellátva, amely az Egyesült Államok szabadalmi oltalma alatt áll, illetve egyéb szellemi tulajdon képez. Ezt a másolásvédelmi technológiát csak a Macrovision engedélyével és kizárólag otthoni vagy kisebb csoportos szórakoztatási célokra szabad felhasználni, hacsak a Macrovision másképpen nem rendelkezik. Feltörése és visszafejtése tilos!
- A készülék gyártása a Dolby Laboratories engedélyével történt. A Dolby és a dupla D szimbólum a Dolby Laboratories hivatalos védjegye.
- A „DVD+RW”, a „DVD-RW”, a „DVD+R”, a „DVD-R”, a „DVD VIDEO” és a „CD” logo védjegy.
- Az MPEG Layer-3 hangtömörítési technológia és szabadalom felhasználása a Fraunhofer IIS és Thomson engedélyével történt.
- A DivX, DivX Certified és az ehhez kapcsolódó logók a DivX Inc. védjegyei, és felhasználásuk a vállalat engedélyével történt.
- A TERMÉKET AZ MPEG-4 VISUAL PATENT PORTFOLIO ENGEDÉLYE SZEMÉLYES, NEM ÜZLETI CÉLÚ FELHASZNÁLÁSRA ENGEDÉLYEZI OLYAN ADATOK TEKINTETÉBEN, AMELYEKET A VEVŐ MINT MAGÁNSZEMÉLY AZ MPEG-4 KÉPI SZABVÁNYNAK MEGFELELŐEN, NEM ÜZLETI CÉLBŐL KÓDOLT, VALAMINT ENGEDÉLYEZETT VIDEOSZOLGÁLTATÓ ÁLTAL KÍNÁLT MPEG-4 FORMÁTUMÚ VIDEOFILMEKSEL KAPCSOLATOS FELHASZNÁLÁSRA.

ENGEDÉLY SEMMILYEN MÁS FELHASZNÁLÁSRA, KÖZVETVE SEM ADHATÓ. A REKLÁMCÉLÚ, BELSŐ ÉS ÜZLETI FELHASZNÁLÁSRA VONATKOZÓAN TOVÁBBI INFORMÁCIÓT AZ MPEG LA, LLC ADHAT. LÁSD: [HTTP://WWW.MPEGLA.COM](http://WWW.MPEGLA.COM).

Néhány szó az útmutatóról

- Ebben az útmutatóban a „lemez” a DVD- vagy a CD-lemezek általános megnevezése, amennyiben a szöveg vagy az illusztráció nem határozza meg másképpen.
- Az egyes magyarázatok fölött látható ikonok, pl. **DVD** azt jelzik, hogy az adott magyarázat milyen adathordozókra vonatkozik. A részleteket lásd „A lejátszáshoz használható lemezek” fejezetben a 27. oldalon.
- A FELTÉTLENÜL elolvasandó információkat (a téves működtetés megelőzése érdekében) a  ikon jelzi. A „JÓ, HA TUDJA” típusú információkat (hasznos tanácsok és egyéb információk) a  ikon jelöli.

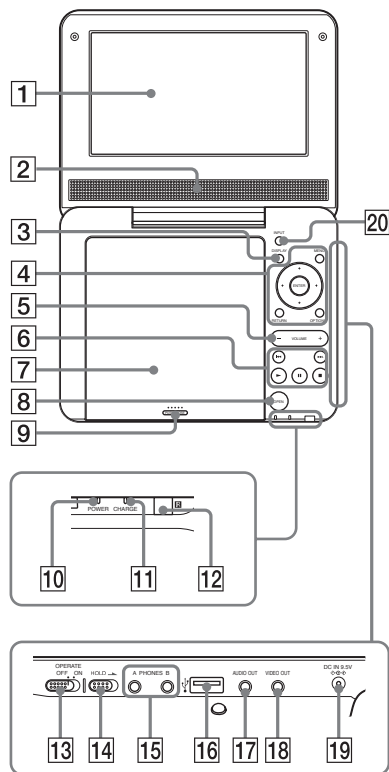
Tartalomjegyzék

FIGYELEM!	2
Részegységek és kezelőszervek	5
<hr/>	
Kezdeti lépések	9
A mellékelt tartozékok	9
Az akkumulátor feltöltése	9
Szivargyújtó adapter használata	10
Csatlakoztatás a tv-készülékhez	11
<hr/>	
Lejátszás	12
Lemezek lejátszása	12
MP3 , JPEG és videofájlok lejátszása	15
A képminőség és képméret beállítása	17
<hr/>	
Alapbeállítások	18
Az alapbeállítások menüje	18
<hr/>	
További információk	22
Hibaelhárítás	22
Óvintézkedések	24
Lejátszható adathordozók	27
Minőségtanúsítás	29
Tárgymutató	30

Részegységek és kezelőszervek

A részleteket lásd a zárójelben lévő oldalakon.

Lejátszó



A **3** **4** **5** és **6** jelölésű gombok funkciója megegyezik a távvezérlő azonos jelölésű gombjainak funkciójával.

A VOLUME+ és a ► (lejátszás) gombon tapintható jelölés található. A tapintópontot referenciaként használhatja a készülék vezérlése közben.

1 LCD-képernyő (12. oldal)

2 Hangszóró

3 DISPLAY gomb

A lejátszási információk kijelzése.

- DVD-lejátszás esetén: a lejátszási információk kijelzése és a lejátszási mód kiválasztása. Lásd a 14. oldalon.
- CD-lemez vagy videofájl lejátszás esetén: e gomb minden megnyomásakor a kijelzett időinformáció módosul.
- VIDEO CD lejátszás esetén: a lejátszási információk kijelzése.

4 MENU gomb

A menü kijelzése vagy a lejátszási mód megváltoztatása.

- DVD-lejátszás esetén: a menü kijelzése.
- CD-lemez vagy videofájl lejátszás esetén: e gomb többszöri megnyomásával ismételt, véletlen sorrendű és normál lejátszási mód közül választhat. (VIDEO PBC lemeznél csak akkor, ha a „PBC” beállítása „Off”.)
- JPEG képvetítés esetén: indexképek megjelenítése és diavetítés indítása. Lásd a 16. oldalon.


←/ ↑/↓/→ gomb

A kurzor mozgatása a kiválasztandó menüpontra.

- DVD, CD vagy VIDEO CD lejátszása esetén: a lejátszó ←/→ gombja és a távvezérlő ◀/▶ gombja azonos funkciót működtet.

ENTER gomb

Belépés a kiválasztott menüpontba.

- DVD, CD vagy VIDEO CD lejátszása esetén: a lejátszó ENTER gombja és a távvezérlő  gombja azonos funkciót működtet.

RETURN gomb

Visszakapcsolás az előző képernyőre.

OPTIONS gomb

Az LCD-képernyő beállítására (17. oldal) és az alapbeállítások elvégzésére (18. oldal) szolgáló menüt jeleníti meg.

5 VOLUME (hangerő) +/- gomb

A hangerő beállítása.

6 (lejátszás) gomb (12. oldal)

A lejátszás elindítása vagy folytatása.

II (szünet) gomb (12. oldal)

Lejátszás szüneteltetése vagy folytatása.

■ (állj) gomb (12. oldal)

Lejátszás leállítása.

IIII (előző) gomb

Ugrás a pillanatnyi fejezet, műsorszám vagy jelenet elejére.

Ha az előző fejezetre, műsorszámra vagy jelenetre szeretne ugrani, nyomja meg kétszer ezt a gombot.

IIII (következő) gomb

Ugrás a következő fejezet, műsorszám vagy jelenet elejére.

7 Lemeztartó fedél (12. oldal)

8 OPEN gomb (12. oldal)

A lemeztartó fedél nyitása.


9 PUSH CLOSE (12. oldal)

A lemeztartó fedél zárása.

10 POWER jelző (12. oldal)

11 CHARGE jelző (9. oldal)

12 (távvezérlés érzékelő)

Ha a távvezérlőt használja, fordítsa azt a készülék  távvezérlés érzékelője irányába.

13 OPERATE kapcsoló (12. oldal)

A lejátszó be- és kikapcsolása.

14 HOLD kapcsoló

A lejátszó véletlen működtetésének megakadályozása érdekében tolja a HOLD kapcsolót a nyíl irányába. A lejátszó gombjai nem használhatók, de a távvezérlő gombjai funkcióképesek maradnak.

15 PHONES (fejhallgató) aljzat A, B

16 USB aljzat („A” típus) (16. oldal)

USB-eszköz csatlakoztatásához.

17 AUDIO OUT aljzat (11. oldal)

18 VIDEO OUT aljzat (11. oldal)

19 DC IN 9.5 V aljzat (9., 10. oldal)

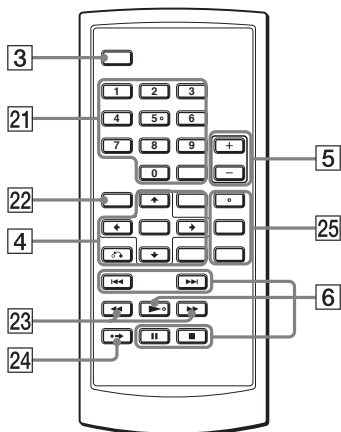
Hálózati tápegység vagy elemes tápegység csatlakoztatása.

20 INPUT gomb (16. oldal)

E gomb többszöri megnyomásakor az LCD-kép az alábbiak szerint változik:

- Lemezmód (alapbeállítás): a behelyezett lemez lejátszásakor.
- USB-mód: a csatlakoztatott USB-eszköz adatfájljainak lejátszásakor. Ha ezt az üzemmódot választja, az „USB” megjelenik az LCD-képernyőn.

Távvezérlő



A **3** **4** **5** és **6** jelölésű gombok funkciója megegyezik a lejátszó azonos jelölésű gombjainak funkciójával.

Az 5-ös számgombon, a ► és az AUDIO gombon tapintható jelölés található. A tapintópontot referenciaként használhatja a készülék vezérlése közben.

21 Számgombok

- A tétel-, fejezetszám stb. beírása.
- DVD VIDEO, CD- vagy VIDEO CD lejátszás közben: keresés a tétel, fejezet, műsorszám számának beírásával (számgombok) és az ENTER gomb megnyomásával. Ha egy másik tételre vagy fejezetre kíván ugrani, nyomja meg a ◀/▶ gombot. (VIDEO PBC lemeznél csak akkor, ha a „PBC” beállítása „Off”.)

CLEAR gomb

A beviteli mező tartalmának törlése.

22 TOP MENU gomb

A menü kijelzése vagy a lejátszási mód megváltoztatása.

- DVD VIDEO lejátszás közben: a főmenü megjelenítése.
- DVD VR lejátszás közben: váltás a lejátszási lista és a tétellista között, ha a lemezen van lejátszási lista. Lejátszás közben a váltás nem lehetséges. Nyomja meg kétszer a ■ gombot, majd nyomja meg a TOP MENU gombot.

23 ◀◀▶▶ (pásztázás/lassítás) gomb

Gyorsított lejátszása hátra, előre normál lejátszás közben.

A sebesség módosításához nyomja meg többször.

- DVD-lejátszás közben: szünet üzemmódban lassított lejátszás hátra vagy előre. A sebesség módosításához nyomja meg többször.
- VIDEO CD vagy videofájl lejátszás közben: szünet üzemmódban lassított lejátszás előre. A sebesség módosításához nyomja meg többször.

24 ◀▶ ADVANCE gomb

Gyorskeresés előre a pillanatnyi jeleneten belül (csak DVD).

25 AUDIO gomb



Az audio jelformátum kiválasztása.

- DVD VIDEO lejátszás közben: e gomb minden megnyomásakor megváltozik a műsor nyelve. A lemeztől függően a nyelvek választéka eltérhet.
- DVD VR lejátszás közben: e gomb többszöri megnyomásával a fő-, a mellék-, illetve a fő/mellék hangsvár közül választhat.
- CD- vagy VIDEO CD lejátszás közben: e gomb többszöri megnyomásával sztereó és mono (bal, jobb) hangzás közül választhat.


- DivX videofájl lejátszás közben: e gomb minden megnyomásakor megváltozik az audiojel. Ha a „No Audio” jelenik meg, a lejátszó az adott jelformátumot nem támogatja.

SUBTITLE gomb

A szinkronfelirat kiválasztása.

- DVD-lejátszás közben: e gomb minden megnyomásakor megváltozik a szinkronfelirat nyelve. A lemeztől függően a nyelvek választéka eltérhet.
- DivX videofájl lejátszás közben: lejátszás közben nyomja meg ezt a gombot. Amíg a szinkronfelirat információk láthatóak, nyomja meg a / és az ENTER gombot.

ANGLE gomb

A kameraállás kiválasztása. Ha a  (kameraállás) megjelenik, a kameraállás kiválasztható. Lehetnek olyan lemezek, melyeknél a kameraállás nem módosítható (csak DVD VIDEO).

A mellékelt tartozékok

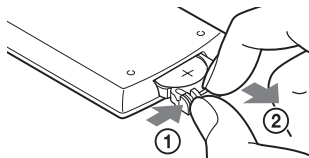
Ellenőrizze, hogy a készülékkel az alábbi tartozékokat megkapta-e:

- Hálózati tápegység (1 db)
- Szivargyújtó adapter (1 db)
- Audio-, videovezeték (minijack × 2 ↔ RCA × 3) (1 db)
- Távvezérlő (elemmel) (1 db)

Az elem cseréje a távvezérlőben

Ha az elem kimerül, a távvezérlő nem működheti a készüléket. Cserélje ki az elemet.

- 1 Készítse elő az új elemet (CR2025 lítium elem).
- 2 Húzza ki az elemtartót (2), miközben nyomva tartja a kioldó gombot (1).



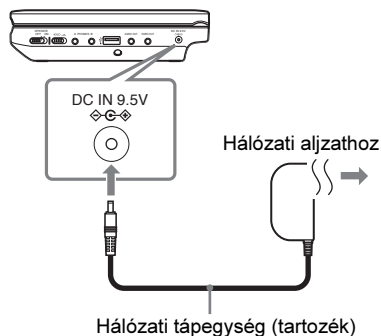
- 3 Vegye ki a kimerült elemet.
- 4 Helyezze az új elemet az elemtartóba úgy, hogy ⊕ oldal felfelé nézzen, majd tolja be ütközésig az elemtartót.

Az akkumulátor feltöltése

A készülék használatba vétele előtt, illetve ha kimerül, tölts fel az akkumulátort.

1 Csatlakoztassa a hálózati tápegységet.

Amikor a feltöltés megkezdődik, a CHARGE jelző narancssárgán világít.



Amikor a feltöltés véget ér, a CHARGE jelző kialszik.
Húzza ki a hálózati tápegységet.



Ha a CHARGE helyett a POWER jelző világít, a készülék OPERATE kapcsolója „ON” állásban van. Kapcsolja „OFF” állásba, és ellenőrizze, hogy a CHARG jelző világít-e.



Javasoljuk, hogy az akkumulátort 5–35°C közötti hőmérsékleten töltsse.

Feltöltési idő és lehetséges lejátszási idő

Feltöltési idő: kb. 5 óra


Lejátszási idő: kb. 5 óra

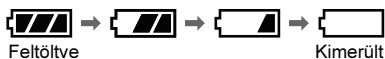
A fenti időtartamok az alábbi körülmények között érvényesek:

- Átlagos környezeti hőmérséklet (20°C).
- Fejhallgató használata.
- A háttérvilágítás a legalacsonyabb szinten.

A környezeti hőmérséklettől vagy az akkumulátor állapotától függően a feltöltési idő növekedhet, illetve a lejátszási idő csökkenhet.

Az akkumulátor állapotának ellenőrzése

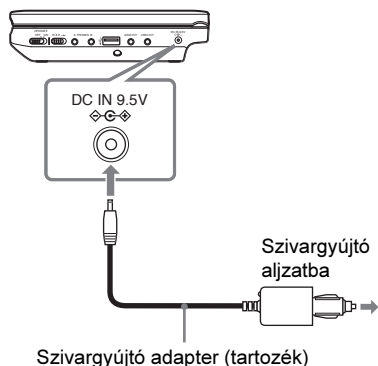
Amikor a lejátszást leállítja, megjelenik az akkumulátor jelző. Ha az akkumulátor kimerült, a  jelenik meg, vagy a CHARGE jelző villog. Kapcsolja az OPERATE kapcsolót „OFF” állásba, csatlakoztassa a hálózati tápegységet, és töltsze fel az akkumulátort.



Szivargyújtó adapter használata

A mellékelt szivargyújtó adapter 12 V-os, negatív földelésű szivargyújtó adapterhez használható (ne használja 24 V-os vagy pozitív földelésű akkumulátorhoz).

- 1 Indítsa be a jármű motorját.
- 2 Csatlakoztassa a szivargyújtó adaptert.



- 3 Kapcsolja be a lejátszót.



- Vezetés közben a járművezető ne csatlakoztassa vagy váltsa le a szivargyújtó adaptert.
- Úgy helyezze el a vezetéket, hogy az ne akadályozza a vezetést. Úgy helyezze el az LCD-képernyőt, hogy a járművezető ne nézhesse azt.
- Tisztítsa meg a szivargyújtó aljzatot. Ha az aljzat szennyezett, érintkezési vagy egyéb hiba fordulhat elő.
- A szivargyújtó adaptert járó motornál használja. Ha kikapcsolt motornál használja, a jármű akkumulátora kimerülhet.

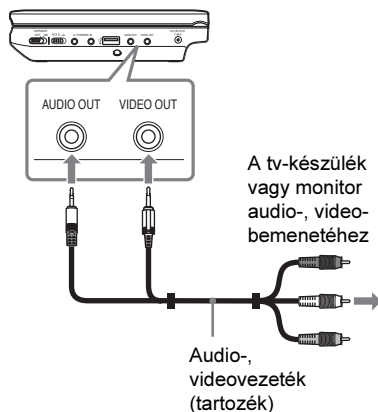
Ha befejezte a lejátszó használatát a járműben

- 1 Kapcsolja ki a lejátszót.
 - 2 Húzza ki a szivargyújtó adaptert.
 - 3 Állítsa le a jármű motorját.
- ⚡
- Ne húzza ki a szivargyújtó adaptert és ne állítsa le a jármű motorját mindaddig, míg a lejátszót ki nem kapcsolta. Ellenkező esetben a lejátszó megsérülhet.
 - Használat után húzza ki a szivargyújtó adaptert. Ha csatlakoztatva hagyja, a jármű akkumulátora kimerülhet.
 - Ne hagyja a lejátszót vagy annak tartozékait a járműben.

Csatlakoztatás a tv-készülékhez

Ha a lejátszót tv-készülékhez vagy monitorhoz csatlakoztatja, a készülék felhasználási lehetőségei kibővülnek.

1 Csatlakoztassa a lejátszót a tv-készülékhez vagy monitorhoz a mellékelt audio-, videovezetékkel.



- Ha az USB-eszközön lévő képek nézegetése után lemezlejátszásra szeretne kapcsolni, az INPUT gombbal kapcsoljon „lemez” üzemmódba. Lásd a 6. oldalon.
- A lejátszóhoz AV-erősítő is csatlakoztatható, a tv-készülékhez hasonló módon. A csatlakoztatás lépései megegyeznek, azonban az audio-, videovezeték sárga dugaszát nem kell csatlakoztatni.



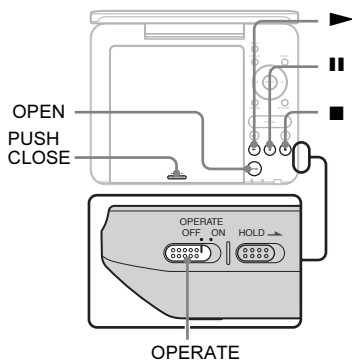
- Olvassa el a csatlakoztatni kívánt készülékek kezelési útmutatóját is.
- Csatlakoztatás előtt kapcsolja ki a lejátszót és a külső készüléket, és húzza ki a hálózati vezetéküket a hálózati aljzatból.

Lemezek lejátszása

DVDVideo DVDVR VCD CD

DATA

A lejátszani kívánt lemeztől függően egyes funkciók működése korlátozott, vagy a megszokottól eltérő lehet. Olvassa el a lemezhez mellékelt tájékoztatót. Csatlakoztassa a hálózati tápegységet.



1 Nyissa ki az LCD-képernyőt.

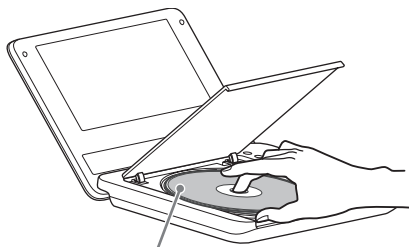
2 Kapcsolja az OPERATE kapcsolót „ON” állásba.

A lejátszó bekapcsol, és a POWER jelző zölden világít.

3 Nyissa ki a lemeztartót az OPEN gombbal.

4 Helyezze be a kívánt lemezt.

A lejátszható oldallal lefelé nyomja a helyére a lemezt (amíg egy határozott kattanást nem hall).



Lejátszható oldallal lefelé.

5 A PUSH CLOSE feliratú részt megnyomva zárja be a lemeztartót.

6 Nyomja meg a ► gombot.

A készülék megkezdi a lejátszást. A lejátszott lemez típusától függően a képernyőn egy menü jelenhet meg. A ←/↑/↓/→ gombbal válasszon menüpontot, és nyomja meg az ENTER gombot.

A lejátszás leállítás

Nyomja meg a ■ gombot.

A lejátszás szüneteltetése

Nyomja meg a || gombot.



Ha az USB-eszközön lévő képek nézegetése után lemezejátszásra szeretne kapcsolni, az INPUT gombbal kapcsoljon „lemez” üzemmódba. Lásd a 6. oldalon.



- A DVD-felvétellel felvett lemezeknek megfelelően lezártnak kell lenni, ahhoz, hogy tökéletesen lejátszhatók legyenek. A lemezek lezárásával kapcsolatban olvassa el a további információkat a DVD-felvételőhöz mellékelt kezelési útmutatóban.
- Amikor kinyitja a lemeztartó fedelét, várja meg, amíg a lemez forgása megáll. A lemezt csak akkor vegye ki, ha már nem forog.

A képernyővédő funkcióról

- Ha a lejátszót több mint 15 percig szünet vagy állj üzemmódban hagyja, a képernyővédő önműködően bekapcsol. A képernyővédő kikapcsolásához nyomja meg a ► gombot. A képernyővédő beállítását lásd a 19. oldalon.
- A képernyővédő bekapcsolása után 15 perccel a lejátszó önműködően kikapcsol. A bekapcsoláshoz nyomja meg a ► gombot.

A lejátszás folytatása a leállítási ponttól (folytatólagos lejátszás) **DVDVideo** **DVDVR**

VCD **CD**

Ha megállítja a lejátszást, majd újra megnyomja a ► gombot, a lejátszó a ■ gomb megnyomásának helyétől folytatja a lejátszást.



- Ha a lejátszást a lemez elején kívánja kezdeni, nyomja meg kétszer a ■ gombot, majd nyomja meg a ► gombot.
- Ha kikapcsolás után újból bekapcsolja a készüléket, a folytatólagos lejátszás önműködően aktivizálódik.



- A leállítási pont helyétől függően előfordulhat, hogy a lejátszás nem pontosan a megszakítási ponttól folytatódik.
- A pont, ahol megállította a lemezt, törölődik, ha:
 - DVD-lemez (VR formátumú is) lejátszása közben kikapcsolja (vagy készenléti állapotba kapcsolja) a készüléket,
 - kinyitja a lemeztartót,
 - megnyomja az INPUT gombot.

PBC funkcióval rendelkező VIDEO CD lemezek lejátszása **VCD**

A PBC lejátszás lehetővé teszi a VIDEO CD műsorának interaktív módon, egy képernyőmenün keresztül történő lejátszását. Ha PBC funkcióval rendelkező VIDEO CD lemezt játszik le, a menü megjelenik a tv-képernyőn.

Válassza ki a kívánt funkció számát a távvezérlő számgombjaival, és nyomja meg az ENTER gombot. Kövesse az interaktív menüben megjelenő utasításokat (ha a „Press SELECT” felirat jelenik meg, nyomja meg a ► gombot).

További lejátszási funkciók

Funkció	Teendő
A képméret beállítása az LCD-képernyőn.	Az OPTIONS gombbal válassza ki az „LCD Mode” opciót (17. oldal).
A DVD-menü megjelenítése.	Nyomja meg a MENU (5. oldal) vagy a TOP MENU gombot (7. oldal).
A DVD lejátszási információinak ellenőrzése.	Nyomja meg a DISPLAY gombot (14. oldal).
A DVD* ¹ ismételt lejátszása (ismétlése lejátszás)	A DISPLAY gombbal válassza ki a „Repeat” funkciót (14. oldal).
A DVD gyorsított lejátszása előre vagy hátra (pásztázás).	A ◀/▶ többszöri megnyomásával válassza ki a kívánt sebességet (5. oldal).
Váltás a lejátszási lista és a tétellista között DVD-lemezen (VR formátum).	Nyomja meg többször a TOP MENU gombot (7. oldal).
A CD vagy VIDEO CD lejátszási információinak ellenőrzése.	Nyomja meg a DISPLAY gombot (5. oldal).
CD vagy VIDEO CD* ² ismételt lejátszása (ismétlése lejátszás).	Nyomja meg többször a MENU gombot (5. oldal).
CD vagy VIDEO CD* ² véletlen sorrendű lejátszása (véletlen sorrendű lejátszás).	Nyomja meg többször a MENU gombot (5. oldal).

*¹ Csak DVD VIDEO lemeznél.

*² Csak a „PBC” funkció „Off” beállítása esetén.

A lejátszási információk ellenőrzése

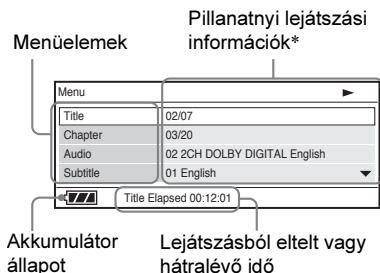
DVDVideo DVDVR

DVD-lejátszás közben a képernyőn ellenőrizheti a pillanatnyi lejátszási információkat. Az információs képernyőn keresztül kiválaszthatja a kívánt tételt vagy fejezetet, beállíthatja a nyelvet vagy a szinkronfeliratot stb.

A számok beírásához használja a távvezérlő számgombjait.

1 DVD-lejátszás közben nyomja meg a DISPLAY gombot.

Megjelennek a lejátszási információk. Példa: DVD VIDEO lejátszás esetén



* DVD (VR formátumú) lemez lejátszásakor a „PL” (lejátszási lista) vagy az „ORG” (eredeti) jelzés látható a tételek száma mellett.

2 A ↑/↓ gombbal válassza ki a kívánt menüpontot, és nyomja meg az ENTER gombot.

- Title: válassza ki a tétel számát a ↑/↓ gombbal vagy a számgombokkal.
- Chapter: válassza ki a fejezet számát a ↑/↓ gombbal vagy a számgombokkal.
- Audio: válassza ki a műsor nyelvét a ↑/↓ gombbal.
- Subtitle: válassza ki a szinkronfelirat nyelvét a ↑/↓ gombbal.

- Angle: válassza ki a kameraállást a ↑/↓ gombbal.
- T.Time: tétel lejátszása közben látható az idő információ. Az „ENTER” megnyomásakor a „00:00:00” jelenik meg. A számgombokkal írja be a kívánt időködöt.
- C.Time: fejezet lejátszása közben látható az idő információ. Az „ENTER” megnyomásakor a „00:00:00” jelenik meg. A számgombokkal írja be a kívánt időködöt.
- Repeat: a ↑/↓ gombbal válasszon a „☞ Chapter” (fejezet), „☞ Title” (tétel), „☞ All” (összes) vagy „Off” (kikapcsolva) ismétlési mód közül.
- Time Disp.: a „Title Elapsed” (tételtől eltelt idő) jelenik meg. A ↑/↓ gombbal válasszon a „Title Elapsed” (tételtől eltelt idő), „Title Remain” (tételtől hátralévő idő), „Chapter Elapsed” (fejezetről eltelt idő) vagy a „Chapter Remain” (fejezetről hátralévő idő) kijelzések közül.

3 Nyomja meg az ENTER gombot.

Kilépés a menüből

Nyomja meg a RETURN vagy a DISPLAY gombot.



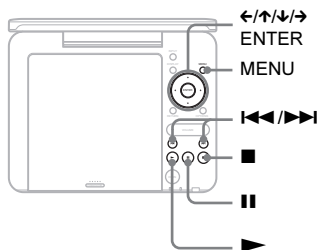
A lejátszott lemeztől függően előfordulhat, hogy egyes elemek nem választhatók ki.

MP3, JPEG és video-fájlok lejátszása **DATA**

Ezzel a készülékkel lejátszhatja az MP3, JPEG és videofájlokat is. A lejátszható fájltypusokról bővebben a „Lejátszható adathordozók” című részben (27. oldal) olvashat.

Ha adatlemezt helyez be, az albumok listája megjelenik.

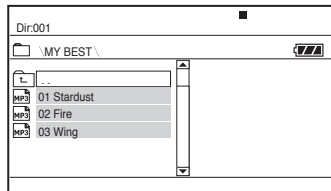
A KODAK Picture CD formátumú fénykép DATA CD lemezt a készülék a behelyezés után önműködően lejátszza.



1 A \uparrow/\downarrow gombbal válasszon egy albumot, és nyomja meg az ENTER gombot.

Megjelenik az albumban lévő fájlok listája.

Példa: az MP3 fájlok listája



- A következő vagy az előző oldalra a \gg vagy \ll gombbal ugorhat.
- Ha az albumlistára szeretne visszakapcsolni, a \uparrow/\downarrow gombbal válassza ki a ikont és nyomja meg az ENTER gombot.

2 A \uparrow/\downarrow gombbal válassza ki a lejátszani kívánt fájlt és nyomja meg az ENTER gombot.

A lejátszás a kiválasztott fájjal kezdődik.

A következő vagy az előző fájl lejátszása
Nyomja meg a \gg vagy \ll gombot.

A lejátszás leállítása

Nyomja meg a gombot.

A kijelzőn újból a fájlok listája jelenik meg.

A lejátszás szüneteltetése (csak MP3)

Nyomja meg a gombot.

A lejátszás folytatásához nyomja meg a gombot.



Ha a lejátszási szám korlátozott, a DivX videofájl csak meghatározott számú alkalommal lehet lejátszani. Az alábbi események egy-egy lejátszási alkalomnak számítanak:

- ha megnyomja a gombot,
- ha a lejátszót kikapcsolja (beleértve a készenléti állapotot is),
- ha kinyitja a lemeztartót,
- ha egy másik fájl lejátszik,
- ha megnyomja az INPUT gombot,
- ha az USB-eszközt leválasztja.



Fájltípustól függően előfordulhat, hogy a lejátszás nem lehetséges, vagy elindítása hosszabb időt vesz igénybe. A lejátszható fájltypusokról bővebben a „Lejátszható adathordozók” című részben (27. oldal) olvashat.

JPEG fájl kiválasztása

A JPEG kép elforgatása

Amíg a kép a képernyőn látható, nyomja meg a $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ gombot.

\rightarrow : a kép elforgatása 90°-kal jobbra.

\leftarrow : a kép elforgatása 90°-kal balra.

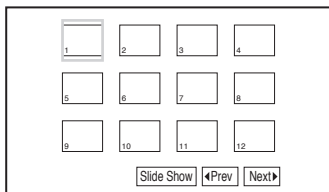
\uparrow : a kép függőleges irányú megfordítása (fel és le).

\downarrow : a kép vízszintes irányú megfordítása (balra és jobbra).

\rightarrow folytatódik

A képek megjelenítése indexképek formájában

Amikor egy kép látható a képernyőn, nyomja meg a MENU gombot. Az album képei közül 12 indexkép formájában jelenik meg, melyek közül az első az éppen megjelenített lesz.



- Ha az előző vagy a következő indexkép-oldalra kíván lépni, válassza ki a képernyő alján lévő „◀Prev” vagy „Next▶” ikont, és nyomja meg az ENTER gombot.
- Az indexképernyő kikapcsolásához nyomja meg a MENU gombot

A képek lejátszása diavetítésként

1 Ha a diavetítés kívánt kezdőképe látható a képernyőn, nyomja meg a MENU gombot.

Az indexképernyő megjelenik.

2 A ←/↑/↓/→ gombbal válassza ki a képernyő alján látható „Slide Show” ikont és nyomja meg az ENTER gombot.

A diavetítés a pillanatnyilag megjelenített képpel fog kezdődni.

A diavetítés leállítása

Nyomja meg a ■ gombot, ha a fájllista képernyőre kíván visszakapcsolni. Nyomja meg a MENU gombot, ha az indexképernyőre kíván visszakapcsolni.

A diavetítés szüneteltetése

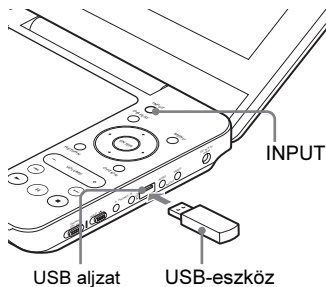
Nyomja meg a ■■ gombot.

Az USB-eszközön tárolt fájlok lejátszása

Lejátszhatja az USB-eszközön tárolt adatfájlokat is.

1 Az INPUT gombbal kapcsoljon „USB” üzemmódba.

2 Csatlakoztassa az USB-eszközt az USB aljzathoz.



Az USB-eszköz eltávolítása

1 Az INPUT gombbal lépjen ki az „USB” üzemmódból.

2 Húzza ki az USB-eszközt.

A támogatott Sony USB-eszközökről

Ez a készülék az alábbi Sony USB Memory Stick olvasó és író eszközöket, illetve „Micro Vault” USB-háttértárat támogatja: MSAC-US40, USM-J sorozat, USM-JX sorozat, USM-J/B sorozat, USM-L sorozat és USM-LX sorozat.

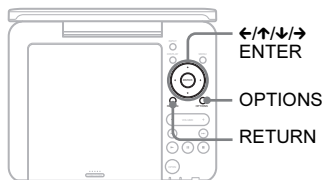


- Amíg a memóriaműködés jelző villog, ne húzza ki az USB-eszközt. Ha mégis így tesz, adatsérülés vagy adatvesztés léphet fel.
- Ehhez a lejátszóhoz háttértár típusú és memóriakártya olvasó USB-eszközök csatlakoztathatók. Más típusú eszköz (digitális fényképezőgép, USB-elosztó stb.) ne csatlakoztasson. Nem támogatott eszköz csatlakoztatása esetén hibáüzenet jelenik meg.

A képminőség és képméret beállítása

DVDVideo DVDVR VCD DATA

Beállíthatja az LCD-képernyőn megjelenő kép egyes jellemzőit.



1 Nyomja meg az OPTIONS gombot.

A beállítoménü megjelenik.

2 A ↑/↓ gombbal válassza ki az „LCD Mode” menüpontot és nyomja meg az ENTER gombot.

Megjelenik az „LCD Mode” menüpont tartalma.

Paraméterek

LCD Mode	
LCD Aspect	Full
Backlight	10
Contrast	10
Hue	0
Color	10
Default	

Select: ↑ ↓ → (ENTER) Cancel: (RETURN)

3 A ↑/↓ gombbal válasszon az alábbi paraméterek közül és nyomja meg az ENTER gombot.

- LCD Aspect: a képméret módosítása. A ↑/↓ gombbal a „Normal” és a „Full” (teljes) beállítás közül választhat.*

- Backlight: a ←/→ gombbal módosíthatja az LCD-képernyő fényerejét.
- Contrast: a ←/→ gombbal beállíthatja a sötét és a világos részek közötti különbséget.
- Hue: a ←/→ gombbal módosíthatja a vörös és a zöld színegyensúlyt.
- Color: a ←/→ gombbal beállíthatja a színtelítettséget.
- Default: a paraméterek visszaállítása a gyári értékre.

4 Nyomja meg az ENTER gombot.

* „Normal” beállítás esetén a képek megőrzik eredeti formátumukat, képarányukat. 4:3 képarányú műsor megjelenítésekor a képernyő két oldalán fekete sáv látható. A „letterbox” formátumú 4:3 képarányú műsornál a képernyő minden oldalán fekete sáv jelenik meg.

„Full” beállítás esetén a 16:9 képarányú műsor a teljes képernyőt kitölti. A 16:9 képarányú felvétel az eredeti elrendezés szerint jelenik meg. (A 16:9 képarányú műsorban látható fekete sáv nem tüntethető el.) A 4:3 képarányú műsor megnyújtva jelenik meg.

A választóménü kikapcsolása

Nyomja meg az OPTIONS vagy kétszer a RETURN gombot.

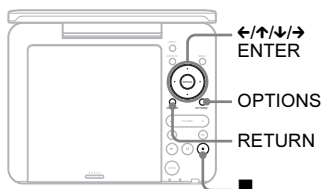


A választható képernyőmódok a pillanatnyi lemeztől függően eltérhetnek.

Az alapbeállítások menüje


Az alapbeállítások menijében változatos beállításokat végezhet el, pl. a kép- és hangminőség beállítását stb.

A lemezen tárolt beállítások elsőbbséget élvezhetnek a felhasználói beállításokkal szemben.



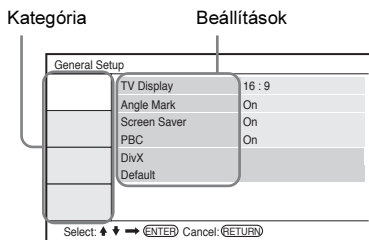
1 Állj üzemmódban nyomja meg az OPTIONS gombot.

Megjelenik a főmenü.





A menü nem jelenik meg, ha a folytatólagos lejátszás be van kapcsolva. A folytatólagos lejátszás kikapcsolásához nyomja meg kétszer a  gombot, majd nyomja meg az OPTIONS gombot.

2 A \uparrow/\downarrow gombbal válassza ki a „Setup” menüt és nyomja meg az ENTER gombot.

Az alapbeállítási menü megjelenik.



3 A \uparrow/\downarrow gombbal válasszon kategóriát és nyomja meg az ENTER gombot.

- : General Setup (18. oldal)
A lejátszóra vonatkozó beállítások.
- : Audio Setup (19. oldal)
A hang beállítása a lejátszási körülményeknek megfelelően.
- : Language Setup (20. oldal)
A képernyőmenü és a műsorok nyelvének beállítása.
- : Parental Control (20. oldal)
A szülői letiltás beállítása.

4 A \uparrow/\downarrow gombbal válasszon egy beállítást és nyomja meg az ENTER gombot.

Az alapbeállítási menü kikapcsolása

Nyomja meg az OPTIONS vagy kétszer a RETURN gombot.

General Setup

Az alapértelmezett beállítást aláhúzás jelzi.

◆ TV Display (csak DVD)

A csatlakoztatott tv-készülék képernyőtípusának kiválasztása.

4:3 Pan Scan	Válassza ezt a beállítást, ha 4:3 képarányú tv-készüléket csatlakoztatott. Önműködően szélesképernyős kép jelenik meg, ami az egész képernyőt kitölti. A kép szélei levágásra kerülnek.
4:3 Letter Box	Válassza ki ezt a beállítást, ha 4:3 képernyős tv-készüléket csatlakoztatott. Szélesképernyős műsor lejátszásakor fekete csík jelenik meg a képernyő alsó és felső részén.

16:9	Válassza ki ezt a beállítást, ha szélesképernyős tv-készüléket vagy szélesképernyős üzemmóddal ellátott készüléket csatlakoztatott.
------	---

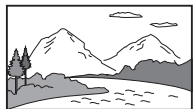
4:3 Pan Scan



4:3 Letter Box



16:9



A lejátszott lemeztől függően előfordulhat, hogy a készülék a „4:3 Pan Scan” üzemmód helyett önműködően „4:3 Letter Box” üzemmódba kapcsol, és fordítva.

◆ Angle Mark (csak DVD VIDEO)

Ha olyan DVD-lemezt játszik le, melyen egyes jeleneteket több kameraállásból is rögzítettek, egy képernyőikon megjelenik, amikor a kameraállítás kiválasztható.

On	A képernyőikon megjelenítése.
Off	A képernyőikon elrejtése.

◆ Screen Saver

Ha a lejátszót több mint 15 percig szünet vagy állj üzemmódban hagyja, a képernyővédő önműködően bekapcsol. A képernyővédő segítségével a képernyő károsodása (beégés) megelőzhető. A képernyővédő kikapcsolásához nyomja meg a ► gombot.

On	A képernyővédő bekapcsolása.
Off	A képernyővédő kikapcsolása.

◆ PBC

A PBC (lejátszásvezérlő) funkció használatával a VIDEO CD-re felvett műsorokat interaktív módon játszhatja le (ha elérhető) (13. oldal).

On	A PBC funkció segítségével a VIDEO CD a menüképernyő használatával játszható le.
Off	A PBC funkció kikapcsolása.

◆ DivX

A készülékre érvényes regisztrációs kódot jeleníti meg.

További információkat a

<http://www.divx.com> honlapon olvashat.

◆ Default

Minden menüpontot az alapértelmezett értékre állít vissza. Az egyéni beállítások törlődnek.

▶) Audio Setup

Az alapértelmezett beállítást aláhúzás jelzi.

◆ Audio DRC (dinamika szabályozás) (csak DVD)

Ha az „Audio DRC” funkcióval ellátott DVD-lemezt alacsony hangerőn hallgatja, ez a funkció tisztán érthetővé teszi a műsort.

Standard	Általában ezt a beállítást használja.
TV Mode	Alacsony hangerőnél is tisztán érthetővé teszi a műsort.
Wide Range	Az élő előadás érzetét kelti a nézőben.

Ä Language Setup

◆ OSD (képernyőkijelzés)

Beállíthatja a képernyőn megjelenő menü nyelvét.

◆ Disc Menu (csak DVD VIDEO)

A lemezmenü nyelvének kiválasztására szolgál.

Az „Original” beállítás esetén a lemezen főnyelvként kijelölt nyelv élvez elsőbbséget.

◆ Subtitle (csak DVD VIDEO)

A szinkronfelirat nyelvének kiválasztására szolgál.

Ha az „Off” beállítást választja, a szinkronfelirat nem jelenik meg.

◆ Audio (csak DVD VIDEO)

A műsor nyelvét állíthatja be.

Az „Original” beállítás esetén a lemezen főnyelvként kijelölt nyelv élvez elsőbbséget.



Ha olyan nyelvet választ ki a „Disc Menu”, „Subtitle” vagy „Audio” menüben, amelyek a lemezen nem található meg, a készülék önműködően kiválaszt egyet a lemezen rendelkezésre álló nyelvek közül.

Parental Control

A szülői felügyelet funkcióval korlátozhatja egyes DVD-lemezek lejátszását. Ehhez a funkcióhoz a távvezérlőt kell használni.

◆ Password (csak DVD VIDEO)

Itt beállíthatja vagy megváltoztathatja a jelszót. Jelszó beállításával korlátozhatja a nemkívánatos lemezek lejátszását. A 4 számjegyű jelszó beírásához használja a távvezérlő számgombjait.

A jelszó megváltoztatása

- 1 A **↑/↓** gombbal válassza ki a „Password” opciót, és nyomja meg az ENTER gombot.
- 2 Válassza ki a „Change” funkciót és nyomja meg az ENTER gombot. A készülék kéri a jelszó megadását.

Parental Control			
Old Password	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
New Password	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Verify Password	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
<input type="button" value="OK"/>			
Enter password, then press ENTER .			

- 3 Az „Old Password” mezőbe írja be az érvényes jelszót, a „New Password” és a „Verify Password” mezőbe az új jelszót, majd nyomja meg az ENTER gombot.

Ha téves számjegyet ír be a jelszó beírása közben

Az ENTER gomb megnyomása előtt (3. lépés) nyomja meg a CLEAR gombot, vagy a **←** gombbal egyesével lépdeljen visszafelé, majd írja be újból a jelszót.

Ha elfelejtette a jelszót

Az „Old Password” mezőbe írja be az „1369” jelszót, a „New Password” és a „Verify Password” mezőbe az új jelszót, majd nyomja meg az ENTER gombot.

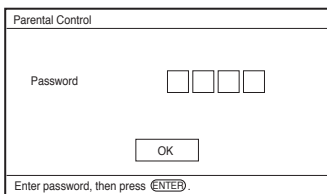
◆ Parental Control (csak DVD VIDEO)

Állítsa be a korlátozási szintet. Minél alacsonyabb értéket állít be, annál szigorúbb a korlátozás.

A szülői felügyelet bekapcsolásához először meg kell adnia egy jelszót.

A szülői felügyelet bekapcsolása (korlátozott lejátszás)

- 1 A **↑/↓** gombbal válassza ki a „Parental Control” opciót, és nyomja meg az ENTER gombot.
- 2 A **↑/↓** gombbal állítsa be a korlátozási szintet és nyomja meg az ENTER gombot. Minél alacsonyabb értéket állít be, annál szigorúbb a korlátozás. A készülék kéri a jelszó megadását.



- 3 Írja be a jelszót és nyomja meg az ENTER gombot.

A szülői felügyelet funkcióval ellátott lemez lejátszása

Helyezze be a lemezt és nyomja meg a **▶** gombot. Megjelenik a jelszó beírására szolgáló képernyő. A távvezérlő számgombjaival írja be a jelszót, majd nyomja meg az ENTER gombot.

- Ha olyan lemezt játszik le, amelyek nem rendelkeznek „Parental Control” (szülői felügyelet) funkcióval, a lejátszás ezzel a készülékkel nem korlátozható.
- Bizonyos típusú lemezek lejátszása közben előfordulhat, hogy a lemez kéri a korlátozási szint módosítását. Ilyen esetben írja be a jelszót, és módosítsa a korlátozási szintet. Ha a folytatódó lejátszási funkció ki van kapcsolva, az előző korlátozási szint lép érvénybe.

Hibaelhárítás

A lejátszó használata során az alábbi jelenségek valamelyikét észleli, hajtsa végre a hibaelhárítás előírt műveletét, mielőtt szakszervizhez fordulna. Ha az alábbi ellenőrzések végrehajtása után is fennáll az adott hibajelenség, forduljon a legközelebbi Sony márkaszervizhez.

Energiaellátás

A készülék nem kapcsol be.

- ➔ Ellenőrizze, hogy a hálózati tápegységet megfelelően csatlakoztatta-e (9. oldal).
- ➔ Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően fel van-e töltve (9. oldal).

Az akkumulátort nem lehet feltölteni.

- ➔ A készülék bekapcsolat állapotában az akkumulátort nem lehet feltölteni. Kapcsolja az OPERATE kapcsolót „OFF” állásba (9. oldal).

Kép

Nincs kép, képzaj jelenik meg.

- ➔ A lemez foltos vagy szennyezett (26. oldal).
- ➔ A fényerőszintet a legkisebb értékre állította. Állítsa be a fényerőt az „LCD Mode” menüben (17. oldal).
- ➔ Ha az „USB” kijelzés látható, nyomja meg az INPUT gombot (6. oldal).

Fekete pontok jelennek meg, illetve piros, kék és zöld pontok maradnak az LCD-képernyőn.

- ➔ Ez az LCD-képernyő szerkezeti sajátossága, nem hibajelenség.

Hang

Nincs hang.

- ➔ A lejátszót szünet vagy lassított lejátszás üzemmódba kapcsolta.
- ➔ A lejátszó gyorskeresést végez előre vagy hátra.

A hangerő túl alacsony.

- ➔ Vannak olyan DVD-lemezek, melyeken a hangerő az átlagosnál alacsonyabb. A hangerőszint javulhat, ha az „Audio DRC” menüpont „TV Mode” beállítását kiválasztja az „Audio Setup” menüben (19. oldal).

Működés

A gombok megnyomásakor semmi sem történik.

- ➔ A HOLD kapcsoló nem a nyíllal jelzett állásban van (6. oldal).

A lemezt nem lehet lejátszani.

- ➔ Ha fordítva tette be a lemezt, a „No Disc” vagy a „Cannot play this disc.” üzenet jelenik meg. A lejátszható oldallal lefelé helyezze be a lemezt (12. oldal).
- ➔ Helyezze be megfelelően a lemezt (illessze a helyére, amíg kattanást nem hall) (12. oldal).
- ➔ Olyan lemezt helyezett be, melyet ez a készülék nem tud lejátszani. Ellenőrizze, hogy a lemez régiókódja azonos-e a lejátszóéval, és le van-e zárva (27. oldal).
- ➔ Ha az „USB” kijelzés látható, nyomja meg az INPUT gombot (6. oldal).
- ➔ A szülői felügyeleti funkciót bekapcsolta. Módosítsa a beállítást (20. oldal).
- ➔ Páralecsapódás képződött a lejátszó belsejében (25. oldal).

A lemez lejátszása önműködően megkezdődik és leáll.

- ➔ A lemez önműködő lejátszási funkcióval rendelkezik.

- ➔ Egyes lemezekre gyárilag önműködő szünetjelet vesznek fel. Az ilyen lemezek lejátszása közben a szünetjelnél a lejátszás leáll.

A készülék nem az elejétől játssza le a műsort.

- ➔ A véletlen sorrendű vagy az ismételt lejátszási mód aktív (13. oldal).
- ➔ A lejátszót folytatatólagos lejátszási üzemmódba kapcsolta (13. oldal).
- ➔ Önműködően elindult a lemezen létrehozott lejátszási lista lejátszása. Az eredeti tételek lejátszásához nyomja meg a TOP MENU gombot vagy válassza az „Original” beállítást (7. oldal).

A lejátszás megkezdése hosszabb időt vesz igénybe.

- ➔ VR formátumú DVD-lemezeknél a lejátszás megkezdése hosszabb ideig tarthat.

A lejátszás rövid időre megszakad.

- ➔ Amikor rétegváltás történik a DVD+R DL/-R DL lemez lejátszása közben, a lejátszás rövid időre megszakadhat.

A szinkronfelirat eltűnik.

- ➔ Ha módosítja a lejátszási sebességet vagy egyes jeleneteket átugrik lejátszás közben, a felirat rövid időre eltűnhet.

A „Ⓞ” vagy „△” a jelenik meg, és a lejátszó nem megfelelően reagál a gombnyomásokra.

- ➔ A lejátszott lemeztől függően előfordulhat, hogy bizonyos műveleteket nem lehet végrehajtani. Lásd a lemezhez mellékelt útmutatót.

VR formátumú DVD-lemez lejátszása közben a „Copyright Lock” felirat és kék háttérszín jelenik meg.

- ➔ A digitális műsorsugárzásból származó

képek másolásvédelmi jeleket (pl. teljes másolásvédelem, egyszer másolható, szabadon másolható stb.) tartalmazhatnak. Másolásvédelmi jeleket tartalmazó műsor lejátszásakor kék háttér jelenik meg a jelenet helyett. Időbe telhet, amíg a lejátszható műsort megtalálja a készülék. (Csak az olyan lejátszóknál, melyek nem képesek lejátszani a másolásvédelemmel ellátott műsort.)

A </> gomb nem működik a menüképernyőn.

- ➔ Lehetnek olyan lemezek, melynek lemezmenüjében a készülék </> gombja nem működik. Ilyen esetben használja a távvezérlő </> gombját.

A távvezérlő nem működik.

- ➔ A távvezérlő elemei lemerültek.
- ➔ Távolítsa el az akadályt a lejátszó és a távvezérlő útjából.
- ➔ Vigye közelebb a távvezérlőt a lejátszóhoz.
- ➔ A távvezérlőt irányítsa a lejátszó távvezérlés érzékelője felé.
- ➔ Közvetlen napfény vagy erős fény éri a távvezérlés érzékelőt.
- ➔ Ha az AUDIO, SUBTITLE, ANGLE gombok nem működnek, használja helyettük a DVD-menüt.

Az MP3, JPEG vagy videofájlok nem játszhatók le (28. oldal).

- ➔ A fájlformátum nem megfelelő.
- ➔ A fájlkiterjesztés nem megfelelő.
- ➔ A fájl sérült.
- ➔ A fájl mérete túl nagy.
- ➔ Ha a kiválasztott fájlt a készülék nem támogatja, a „Data Error” jelenik meg, és a fájl nem játszsa le a készülék.
- ➔ A DivX, MPEG-4 videofájlokhoz használt tömörítési technológia miatt a lejátszás megkezdése hosszabb időt vehet igénybe.

Az album vagy a fájl címének kijelzése nem megfelelő.

- ➔ A lejátászó csak az ábécé betűit és számokat képes megjeleníteni. Az ettől eltérő karakterek helyén egy „*” szimbólum jelenik meg (28. oldal).

A lejátászó nem működik megfelelően vagy nem kapcsol ki.

- ➔ Ha a lejátászó működését statikus elektromosság stb. zavarja, kapcsolja az OPERATE kapcsolót „OFF” állásba, húzza ki a hálózati tápegységet és nyomja meg az ENTER gombot a készüléken.

Csatlakoztatás

Nincs kép vagy hang a csatlakoztatott készüléken.

- ➔ Ismétlje meg a csatlakoztatást, és ellenőrizze, a csatlakoztatás megfelelően biztos-e (11. oldal).
- ➔ A csatlakozóvezeték megsérült.
- ➔ Ellenőrizze a csatlakoztatott tv-készülék vagy erősítő beállításait.
- ➔ Ha az „USB” kijelzés látható, nyomja meg az INPUT gombot (6. oldal).

USB

A lejátászó nem érzékeli a csatlakoztatott USB-eszközt.

- ➔ Ismétlje meg a csatlakoztatást, és ellenőrizze, az USB csatlakoztatás megfelelően biztos-e (16. oldal).
- ➔ Az USB-eszköz sérült.
- ➔ Az INPUT gombbal kapcsoljon USB-üzemmódba (16. oldal).

Óvintézkedések

Közúti biztonság

Járművezetés vagy kerékpározás közben ne használja a fejhallgatót. Ez közlekedési balesetet okozhat, és egyes területeken törvénybe ütközik. Potenciális veszélyt jelenthet a készülék túl magas hangerőn történő hallgatása sétálás közben is, különösen gyalogátkelőhelyek közelében. Veszélyes helyeken ezért különös körültekintéssel kell közlekedni, illetve ilyen esetekben a készüléket ki kell kapcsolni.

Néhány szó a biztonságról

Ha bármilyen szilárd anyag vagy folyadék kerül a készülék belsejébe, húzza ki a hálózati csatlakozóvezetékét, és a további használat előtt forduljon szakemberhez.

Néhány szó a tápfeszültségről

- Ha hosszú ideig nem használja készülékét, húzza ki a hálózati tápegységet a hálózati aljzatból. Mindig a csatlakozódugaszt, és soha ne a vezetékét fogja meg.
- Soha ne érintse meg nedves kézzel a hálózati tápegységet. Ellenkező esetben áramütést szenvedhet.
- Ne csatlakoztassa a hálózati tápegységet elektromos feszültségátalakítóhoz, mert erős hőfejlődés léphet fel, ami üzemzavart okozhat.

Néhány szó a felmelegedésről

Hosszabb folyamatos használat vagy feltöltés közben a készülék felmelegedhet. Ez nem hibajelenség.

Néhány szó az elhelyezésről

- Ne üzemeltesse a készüléket szűk térben, pl. könyvespolcon vagy hasonló helyen.
- Ne takarja el a készülék szellőzőnyílásait újságpapírral, asztalterítővel, függönnyel stb. Ne helyezze a lejátszót puha felületre, pl. takaróra.
- Ne hagyja a lejátszót és az illesztőket fűtőtest közelében, illetve közvetlen napfénynek, por, homok hatásának, nedvességnek, esőnek vagy mechanikai hatásoknak kitett helyen, továbbá zárt ablakokkal parkoló járműben.
- A készüléket ne helyezze el döntött helyzetbe. A készülék kizárólag vízszintes helyzetben üzemeltethető.
- A készüléket és a lemezeket tartsa távol az erős mágnessel rendelkező berendezésektől, (pl. mikrohullámú sütő, nagyméretű hangszárgázók stb.).
- A készüléket ne ejtse le, és óvja az erős ütésektől. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre és a tartozékokra.

Néhány szó az üzemeltetésről

- Ha a készüléket hideg helyről meleg helyre viszi, vagy rendkívül nyirkos helyen tárolja, pára csapódhat le a lencsékre, a lejátszó belsejében. A készülék megfelelő működése ilyenkor nem garantált. Ha páralecsapódás fordul elő, vegye ki a lemezt és hagyja bekapcsolva a lejátszót kb. fél óráig, amíg a nedvesség elpárolog. Az LCD-képernyőről puha textíliával törölje le a nedvességet. Kapcsolja be újra a készüléket.
- Ügyeljen a lejátszó lencséjének tisztaságára, és ne érintse meg azt. Ha a lencsét megérinti, a lejátszóban üzemzavar keletkezhet. A lemez kivételét és behelyezését kivéve mindig tartsa zárva a lemeztartó fedelét.
- Mielőtt kihúzná a hálózati tápegységet, kapcsolja ki a lejátszót. Ellenkező esetben üzemzavar keletkezhet.

Az LCD-képernyő helyes kezelése

- Habár az LCD-képernyő korszerű gyártástechnológiával készült, esetenként változatos színű fénypontok jelenhetnek meg a képernyőn. Ez nem hibajelenség.
- Ne tegyen vagy ejtsen semmit az LCD-képernyőre. Ne nehezedjen rá a könyökével vagy egyéb testrészével a képernyőre.
- Ügyeljen arra, nehogy egy éles vagy hegyes eszközzel megsértse az LCD-képernyő felületét.

Az akkumulátor helyes kezelése

- Egyes országok szabályozhatják a készülék áramellátásához használt akkumulátor hulladékként történő elhelyezésének módját. Érdeklődjön a helyi hatóságoknál.
- Mivel az akkumulátor élettartama véges, kapacitása az eltelt idővel és a használat gyakoriságával arányosan, fokozatosan csökken. Ha az akkumulátor legnagyobb kapacitása a normál kapacitás felére csökken, vásároljon egy új akkumulátort.
- Az akkumulátor legelső, vagy hosszú üzemszünet utáni feltöltése alkalmával a teljes kapacitás nem érhető el. Többszöri teljes feltöltés után azonban az eredeti kapacitás visszanyerhető.

A hálózati tápegységről és a szivargyújtó adatterről

- Kizárólag a lejátszóhoz mellékelte illesztőt használja. Más típusú illesztők használata esetén meghibásodás keletkezhet.
- Az illesztőt tilos szétszerelni vagy átalakítani.
- Ne érintse meg az illesztő fém egységeit, mert rövidzárlat keletkezhet, különösen, ha fém tárgyval érinti meg azokat.

Hangerőbeállítás

- A nagyon halk, vagy műsor nélküli részekben ne hangosítsa fel túlságosan a készüléket. Ellenkező esetben a túlhangos részletelnél a hangszárgázók károsodhatnak.

A fejhallgató használata

- Halláskárosodás megelőzése: ne hallgassa túl nagy hangerőn a készüléket. A szakorvosok véleménye szerint a folyamatos, magas hangerőn történő zenehallgatás halláskárosodást okozhat. Ha zenehallgatás közben fülszengést észlel, csökkentse a hangerőt vagy kapcsolja ki a készüléket.
- Mások zavarása: közepes hangerőn hallgassa a készüléket. Így a szükséges külső környezeti hangokat is hallani fogja, és a kiszűrődő zajok másokat nem fognak zavarni.

A készülék tisztítása

- Kímélő tisztítószerrel enyhén megnedvesített puha ruhával törölje le a készülék burkolatát és kezelőszerveit. A tisztításhoz soha ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, benzint vagy alkoholt.
- Óvatosan törölje le az LCD-képernyőt egy száraz, puha ruhával. A szennyeződés lerakódásának megelőzése érdekében törölje le gyakran a képernyőt. Ne törölje le az LCD-képernyőt vizes ruhával. Ha víz kerül a készülékbe, meghibásodás fordulhat elő.
- Ha a kép vagy a hang torzított, előfordulhat, hogy a kiolvasólencsére por rakódott. Ilyen esetben a szaküzletekben kapható portalanító ecsettel törölje le a lencsét.

Tisztítás közben ne érintse meg a lencsét.

A tisztítólemezekről, lemez-, lencsetisztítóról

Ne használja a szaküzletekben kapható tisztítólemezt vagy lemez-, lencsetisztítót (nedves vagy száraz típus). Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat.

Megjegyzések a lemezekhez

- A lemez tisztán tartása érdekében, mindig a szélénél fogja meg azt. Soha ne érintse meg a felületét.
















- Ne tegye ki a lemezeket közvetlen napsugárzásnak vagy hőnek (mint például hőlégbefúvó), és ne hagyja napon parkoló járműben, mert a jármű belső terének hőmérséklete jelentősen megnövekedhet.
- Használat után helyezze a lemezt a tokjába.
- Lejátszás előtt egy tisztítókendővel tisztítsa meg a lemezt. A tisztítást közép- és kifelé haladva hajtsa végre.



- A tisztításhoz ne használjon oldószert, például benzint, hígítót, lemez-, lencsetisztítót vagy vinil lemezekhez használt antisztatizáló szert.
- Ha a lemez feliratát nyomtatóval készítette el, várja meg, amíg a tinta megszárad.
- Ne használja a következő lemezeket:
 - szabálytalan alakú (pl. kártya, szív stb.) lemezek,
 - olyan lemezt, amelyen matrica vagy címke van,
 - olyan lemezt, amelyen ragasztószalag vagy ragasztómaradvány van.

Lejátszható adathordozók

Adathordozó	Szimbólum	Ikon	Jellemzők
DVD	     		<ul style="list-style-type: none"> Műsoros DVD-lemezek. DVD+RW, DVD+R lemezek, VR formátumú DVD+R DL lemezek. DVD-RW, DVD-R lemezek, videó formátumú DVD-R DL lemezek.
			VR formátumú DVD-RW, DVD-R, DVD-R DL lemezek.
CD			<ul style="list-style-type: none"> Zenei CD-k. Zenei CD formátumú CD-R, CD-RW lemezek.
			<ul style="list-style-type: none"> Super VCD formátumú műsort tartalmazó VIDEO CD lemezek. Videó formátumú CD-R, CD-RW lemezek vagy Super VCD lemezek.
Adatlemez vagy USB-eszköz	—		MP3, JPEG vagy videó-fájlokot tartalmazó DATA CD, DATA DVD lemezek vagy USB-eszközök.



• Megjegyzések az írható adathordozók használatához

Lehetnek olyan adathordozók, melyek – a lemez állapotától, a felvétel minőségétől, illetve a felvevő berendezés sajátosságaitól függően – nem játszhatók le ezzel a lejátszóval.

Nem játszhatók le azok a lemezek, melyeken a lezárás nem történt meg megfelelően.

További információkért olvassa el a felvevő berendezés kezelési utasítását. Lehetnek olyan, megfelelően lezárt DVD+RW, +R, +R DL lemezek, melyeknél egyes lejátszási funkciók nem működnek. Ilyen esetben a lemezt normál üzemmódban kell lejátszani.

• Csak a másolásvédelmi jeleket tartalmazó műsort lejátszani nem képes készülékek esetén

A CPRM* védelemmel ellátott DVD (VR formátumú) lemezek nem játszhatók le, ha másolásvédelmi jelet tartalmaznak. A „Copyright Lock” felirat jelenik meg.

* A CPRM (Content Protection for Recordable Media) egy kódolási technológia, mely a képekhez fűződő szerzői jogokat védi.

Megjegyzések az MP3, JPEG és videofájlok használatához

A lejátszó az alábbi fájlokat tudja lejátszani:

- „.mp3” kiterjesztéssel rendelkező MP3 fájlok.*¹
 - „.jpg” kiterjesztéssel rendelkező JPEG fájlok.*²
 - A DCF* (Design rule for Camera File system) szabványnak megfelelő JPEG képfájlok.
 - „.avi” vagy „.divx” kiterjesztéssel rendelkező DivX videofájlok.
 - „.mp4” kiterjesztéssel rendelkező MPEG-4 videofájlok (egyszerű profil).*¹
 - A készülék csak az ISO 9660 1-es szintű vagy Joliet logikai formátumú DATA CD-ket képes lejátszani.
 - A készülék csak az általános lemezformátum (UDF) szabványnak megfelelő DATA DVD-ket képes lejátszani.
- *¹ Nem lehet lejátszani az mp3PRO formátumú fájlokat.
- *² A „.jpe” vagy „.jpeg” fájlok kiterjesztését módosítsa „.jpg”-re.
- *³ A másolásvédelemmel (digitális szerzői jogvédelemmel) ellátott zeneszámok nem játszhatóak le. Az MPEG-4 AVC formátumú fájlok nem játszhatóak le.



- Mivel a bonyolult könyvtárszerkezettel rendelkező lemezek lejátszásának megkezdése hosszabb időt vesz igénybe, javasoljuk, hogy két szintnél bonyolultabb felépítést ne hozzon létre.
- A készülék az albumban lévő fájlokat az eredeti (felvétel szerinti) sorrendben játssza le.



- A lejátszó bármilyen, a fenti táblázatban szereplő adatot lejátszik, még akkor is, ha azok nem megfelelő formátumúak. Az ilyen adatok lejátszása hangos zajt eredményezhet, mely károsíthatja a hangszugárzót.
- A Packet Write formátumban megírt adatlemezeket ez a készülék nem képes olvasni.
- A többszemes adatlemezeket a készülék nem minden esetben képes lejátszani.
- Lehetnek olyan JPEG fájlok, melyeket ezzel a lejátszóval nem lehet lejátszani.
- A készülék nem tudja lejátszani a JPEG képet, ha a fájl mérete nagyobb mint 3072 (szélesség) × 2048 (magasság) normál formátumban, vagy 2000 (szélesség) × 1200 (magasság) progresszív JPEG formátumban. (Lehetnek olyan progresszív tömörített JPEG fájlok, melyeket a készülék akkor sem tud lejátszani, ha mérete a megadott tartományon belül van.)
- Előfordulhat, hogy a készülék a két vagy több különböző DivX, MPEG-4 videofájlból létrehozott fájlt nem tudja lejátszani.
- A lejátszó nem képes a 720 (szélesség) × 576 (magasság) képméretnél vagy 2 GB fájl méretnél nagyobb DivX, MPEG-4 videofájlok lejátszására.
- A lejátszó nem képes egyes, 3 óránál hosszabb időtartamú DivX, MPEG-4 videofájlok lejátszására.
- A DivX, MPEG-4 videofájltól függően előfordulhat, hogy a normál lejátszás nem lehetséges. A kép megakadhat vagy zavarossá válhat, hangkiesések fordulhatnak elő stb. Ebben az esetben javasolt a fájl újbóli rögzítése, ezáltal kisebb bitsűrűséggel. Ha a hang zajos, ellenőrizze a hangformátumot. (DivX videofájlokhoz az MP3 hangformátum, MPEG-4 videofájlokhoz az AAC LC hangformátum ajánlott.) Vegye figyelembe, hogy a készülék nem tudja értelmezni a WMA (Windows Media Audio) formátumot.
- Előfordulhat, hogy a készülék a DATA CD-re felvett nagy bitsűrűségű videofájlt nem tudja lejátszani. Javasoljuk DATA DVD használatát.
- A lejátszó legfeljebb 299 albumot képes felismerni. Az azt követő albumok műsorszámait nem játssza le.
- A lejátszó legfeljebb 648 albumot és fájlt képes együttesen felismerni. Az azt követő albumok műsorszámait nem játssza le.
- Az adathordozó adatminőségétől függően előfordulhat, hogy a felismerhető albumok és fájlok együttes száma kevesebb mint 648.
- A készülék a fájl- és az albumnév első 14 karakterét képes megjeleníteni. A különleges karakterek helyén a „*” jelenik meg.
- A készülék csak az éppen lejátszott album nevét képes megjeleníteni. A felsőbb szinteken lévő albumok helyett a „\.” jelenik meg.
- Elképzelhető, hogy egyes fájl típusoknál a lejátszási információ nem megfelelően jelenik meg.

Megjegyzések a műsoros lemezekről

Régió kód

A régió kód a szerzői jogok védelmét szolgálja. A régió kód a DVD VIDEO lemez csomagolásán van feltüntetve, az értékesítés helyének megfelelően. Ezzel a készülékkel az „ALL” és a „2” jelölésű DVD VIDEO lemezeket lehet lejátszani.



Megjegyzés a DVD- és VIDEO CD lemezek lejátszásához

Bizonyos DVD- és VIDEO CD lemezek esetében előfordulhat, hogy a műsor gyártója néhány lejátszási műveletet rögzített a lemezen. Mivel ez a készülék a DVD- és VIDEO CD lemezeket a gyártó eredeti, lemezen elhelyezett utasításai alapján játssza le, előfordulhat, hogy egyes funkciók nem állnak rendelkezésre. Lásd a DVD- vagy VIDEO CD lemezekhez mellékelt utasítást.

Másolásvédelmi rendszerrel ellátott zenei lemezek

Ez a készülék olyan lemezek lejátszására alkalmas, melyek megfelelnek a Compact Disc-re (CD) vonatkozó szabvány előírásainak.

A lemeztársaságok gyakran másolásvédelemmel ellátott zenei CD-eket hoz forgalomba. Kérjük ne feledje, hogy ezek között lehetnek olyanok is, melyek nem felelnek meg a CD-szabványnak, ezért ezzel a készülékkel nem lehet lejátszani azokat.

A kétoldalú lemezek hanganyaga

A DualDisc olyan kétoldalas lemez, melynek egyik oldalán DVD-műsor, a másikon pedig digitális audioműsor található.

Az ilyen lemez digitális audio oldalát nem minden esetben játssza le ez a készülék, mert az nem a CD-szabványnak megfelelően lett rögzítve.

Minőség tanúsítás

A forgalomba hozó tanúsítja, hogy a DVP-FX730 típusú készülék a 2/1984. (III. 10.) számú BkM-IpM. együttes rendeletben előírtak szerint megfelel a következő műszaki jellemzőknek.

Rendszer

Lézer: féllázezes lézer
Jelszabvány: PAL (NTSC)

Kimenetek

VIDEO (videokimenet):

minijack
jelkimenet 1,0 V_{p-p}/75 Ω

AUDIO (audiokimenet)

sztereó minijack
jelkimenet 2,0 V_{rms}/47 kΩ
javasolt terhelő impedancia: több mint 47 kΩ

PHONES (fejhallgató) A/B:

sztereó minijack

USB:

USB aljzat, „A” típus (USB háttértár csatlakoztatásához)

Folyadékkristályos képernyő

Képernyőméret: 17,7 cm (7 hüvelyk) átmérőjű szélesképernyő

Képernyőrendszer: TFT aktív mátrix

Felbontás: 480 × 234 (hasznos képpont-arány: több mint 99,99%)

Általános

Energiaellátás:

9,5 V, egyenáram (hálózati tápegység vagy szivargyújtó adapter)

7,4 V, egyenáram (akkumulátor)

Teljesítményfelvétel (DVD VIDEO lejátszás):

7 W (fejhallgató használatával)

Méret (kb.):

200 × 39,5 × 155 mm (szé × ma × mé) a kinyúló részekkel

Tömeg (kb.):

840 g

Üzemi hőmérséklet: 5–35°C

Üzemi légnedvesség: 25–80%

Hálózati tápegység: 110–240 V, 50/60 Hz-es hálózati váltóáram

Szivargyújtó adapter: 12 V, egyenáram

Mellékelt tartozékok

Lásd a 9. oldalon.

A modell és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül változhatnak.

Tárgymutató

Számok

16:9 18
4:3 Letter Box 18
4:3 Pan Scan 18

A

Angle Mark 8, 19
Audio 7, 20
Audio DRC 19
Audio Setup 19

C

CD 12, 27

D

DATA 15, 27
DivX (videofájl) 15, 28
DVD 12, 27

F

Feltöltési idő és lehetséges lejátszási idő 10
Folytatólagos lejátszás 13

G

General Setup 18

H

Hibaelhárítás 22

I

Ismétléses lejátszás 13

J

JPEG 15, 28

L

Language Setup 20
LCD Aspect 17
LCD Mode 17
Lejátszási információk ellenőrzése 14
Lejátszható adathordozók 27
Lemezmenü 20

M

MP3 15, 28
MPEG-4 (videofájl) 15, 28

O

OSD (képernyőmenü) 20

P

Parental Control 20
Password 20
PBC 13, 19

R

Régió kód 29

S

Screen Saver 13, 19
Setup 18
Slide Show 16
Subtitle 8, 20

T

Távvezérlőt működtető elem 9
Tv-kijelzés 18

U

USB 16

V

VIDEO CD 12, 27
Véletlen sorrendű lejátszás 13
Videofájl (DivX, MPEG-4) 15, 28



Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

4-126-490-11(1)



* | - 4 1 2 6 4 9 0 1 1 \$ *